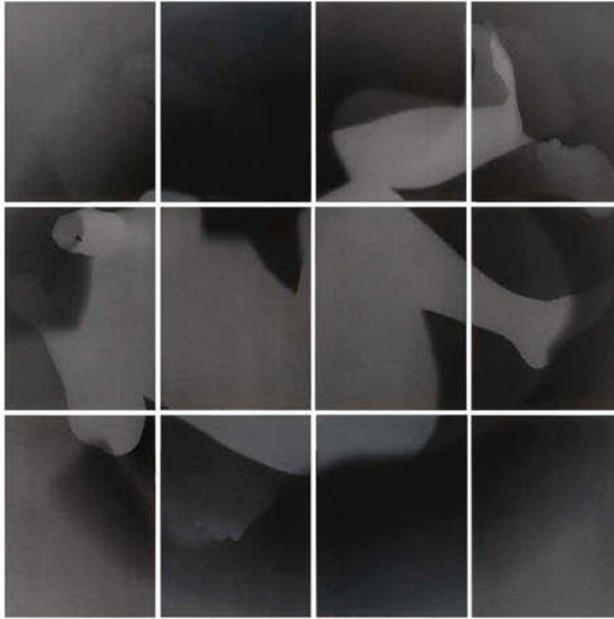


# Autobiographical Themes in Turkish Literature: Theoretical and Comparative Perspectives

edited by **Olcay Akyıldız**  
**Halim Kara**  
**Börte Sagaster**





# Autobiographical Themes in Turkish Literature: Theoretical and Comparative Perspectives

# ISTANBULER TEXTE UND STUDIEN

HERAUSGEGEBEN VOM  
ORIENT-INSTITUT ISTANBUL

BAND 6

# Autobiographical Themes in Turkish Literature: Theoretical and Comparative Perspectives

edited by

Olcay Akyıldız

Halim Kara

Börte Sagaster

WÜRZBURG 2016

---

ERGON VERLAG WÜRZBURG  
IN KOMMISSION

Umschlaggestaltung: Taline Yozgatian

Umschlagbild: 'Fetus 5' von Seçkin Tercan

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the Internet at <http://dnb.d-nb.de>.

ISBN 978-3-95650-180-7

ISSN 1863-9461

© 2016 Orient-Institut Istanbul (Max Weber Stiftung)

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung des Werkes außerhalb des Urheberrechtsgesetzes bedarf der Zustimmung des Orient-Instituts Istanbul. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmung sowie für die Einspeicherung in elektronische Systeme. Gedruckt mit Unterstützung des Orient-Instituts Istanbul, gegründet von der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung.

Ergon-Verlag GmbH

Keesburgstr. 11, D-97074 Würzburg

## Contents

Acknowledgements .....	7
<i>Olçay Akyıldız, Halim Kara, BÖrte Sagaster</i>	
Introduction .....	9
<i>Olçay Akyıldız</i>	
What happens when fact and fiction overlap? Emine Sevgi Özdamar's <i>Das Leben ist eine Karawanserai</i> .....	17
<i>Theoretical Dimensions</i>	
<i>Susanne Enderwitz</i>	
Autobiography and "Islam" .....	35
<i>Özkan Ezli</i>	
Lejeune and Foucault or: A name with no identity.....	43
<i>Herrad Heselbaus</i>	
Sentenced to life: Autobiography and aging.....	51
<i>Gabriele Jancke</i>	
Autobiography as social practice in early modern German-speaking areas .....	65
<i>Past and Present of Autobiographical Writing in Turkey</i>	
<i>Derin Terzioğlu</i>	
Autobiography in fragments: Reading Ottoman personal miscellanies in the early modern era.....	83
<i>Nüket Esen</i>	
<i>Menfa</i> : Self-reflection in Ahmet Midhat's memoirs after exile.....	101
<i>Halim Kara</i>	
Relational self-narratives: Yakup Kadri Karaosmanoğlu's autobiographical writings .....	107
<i>Hülya Adak</i>	
Who is afraid of Dr. Rıza Nur's autobiography? .....	125
<i>Erika Glassen</i>	
The sociable Self: the search for identity by conversation ( <i>sobbet</i> ). The Turkish literary community and the problem of autobiographical writing .....	143

*Sibel Irzik*

Narratives of collectivity and autobiography in Latife Tekin's works ..... 157

*Börte Sagaster*

“Me, who got into the text, me, who became the text”:

Encounter of fact and fiction in contemporary Turkish

autobiographical writing ..... 165

*Turkish Literature in Comparative Perspective**Catharina Dufft*

The “autobiographical space” in Orhan Pamuk's works ..... 173

*Stephan Guth*

Writing the self, choosing a language:

Non-Arabic autobiographies by Arabs, non-Turkish by Turks ..... 185

*Angelika Neuwirth*

Imagining autobiography:

Mahmud Darwish, his poetic persona, and his audience ..... 203

*Farzaneh Milani*

“*Yeki bud, yeki nabud...*” ..... 219

Contributors ..... 227

Index ..... 231

## *Acknowledgements*

We owe many institutions and individuals a debt of gratitude for their support in helping us to organize the symposium and bring this book to fruition. We would like to thank DFG (Deutsche Forschungsgemeinschaft), Orient-Institut Istanbul, and Boğaziçi University for their financial or institutional support, and the people with whom we held reading sessions—Fatih Altuğ, Arzu Atik, Catharina Dufft, Nüket Esen, Özkan Ezli, Ayten Sönmez, Derin Terzioğlu, and Zehra Toska—for their invaluable contributions to this endeavor. We are grateful to Arzu Atik and Ayten Sönmez for their help with organizing the symposium, and to Louis Fishmann and Amy Spangler for their editorial assistance. Finally, we would like to express our sincerest thanks to our keynote speaker, Orhan Pamuk.

